



L'Alliance Française
de Charlottesville

Le Petit Journal de l'AFC

NUMÉRO 22 – APRIL 2011

Enter our
14 Juillet
PHOTO
CONTEST



Want to get
involved? Visit:
[http://www.afcville.org/
14-juillet-2011.html](http://www.afcville.org/14-juillet-2011.html)

~~~~~  
**SPRING**  
**SESSION OF**  
**CLASSES**

BEGINS APRIL 11.

Contact us for  
more info!



**Curious**  
**about your**  
**French level, but**  
**not ready for an**  
**expensive and**  
**time-consuming**  
**official exam?**

Take our brief on-  
line test *free of*  
*charge* at  
[http://www.alliance-  
us.org/Merlin/Place  
ment.htm](http://www.alliance-us.org/Merlin/Placement.htm)

You'll receive your  
results  
automatically! See  
details right.

## **Renaissance of the AFC**

Springtime is the perfect time to make a fresh start, and the AFC Board, Staff and Members are looking at many ways to improve. Over the past several years, we have grown in so many ways and now it is time to develop our priorities and infrastructure to better support the needs of our members and partners. Our first move is to improve the quality and functionality of our web site. We are now in a position to ensure that the information and schedules are updated on a monthly basis, or even more often as necessary. Moreover, members, students and guests at our events may now make on-line payments, either using credit cards or PayPal accounts. Parts of the site are still under construction, but we would love for you to visit it already at [www.afcville.org](http://www.afcville.org). We of course welcome your feedback!

In the coming months, we will also be adding more French to our operations. All invitations in the future will be in both languages. We also intend to offer a French version of our new web site, among other things, but this may take some time, and we may need some help since we are a small team! We ask your patience as we make the transition.

### **Benefits of Membership**

1. **New:** One free month of featured advertising on our new web site
2. **New:** One free business card ad on page 4 of le Petit Journal
3. Free entry to "Salons Parisiens" French Conversation Evenings
4. Discounted entry to AFC events

An association is only as good as its member base, and we depend on your input. If you have good ideas and would be ready to help us implement them, we would love to hear from you. We encourage anyone who would like to join our team - as a staff member, volunteer or partner in any way - to contact us!

### **New Benefit for Students**

We have always required students to become members, but we realize that in addition to the course and material fees, the member fees can make the overall price rather high. To ease the burden for students, the Board has decided that **students will no longer need to pay the regular rate for membership.**

We will still require membership, but we will have a new category of membership for students, and the price will be *at their discretion!*

Another aspect of our strategy for growth and improvement is **electronic testing.** Moving forward, the AFC would like to use the tools we are afforded by a worldwide organization with decades of experience and fine tuned knowledge in our core business: speaking and learning French. We have been using this test for a number of years for original placement, but will now use them for fine-tuning of the classroom experience. We are already finding this practice helpful in our current classes to offer a more tailored approach for each student. Test your level today!

We will also start giving students **official certificates** upon completion of a course level! Backed by the Alliance Française worldwide reputation, this has meaning!



### CONTACT AFC

Municipal Arts Center  
1119 Fifth Street SW  
3<sup>rd</sup> Floor  
C'ville, VA 22902

#### Office Hours:

Call for an Appointment  
(434) 971-1616  
www.afcville.org

info@afcville.org  
director@afcville.org  
rsvp@afcville.org  
president@afcville.org

~~~~~

**DON'T FORGET
TO VISIT OUR**

**NEW
WEB
SITE**

www.afcville.org

**FOR MORE
DETAILS
ABOUT
EVERYTHING
WE HAVE TO
OFFER!**



AFC Calendar of Events

Avril 2011

- **4/13: Salons Parisiens:** "*Histoires Romantiques des Rois de France: Louis XIV*" at 7pm, hosted by Chantal Bouvier de Lamotte, in her home. Details upon RSVP to detender@embarqmail.com.
- **4/13: Jefferson Commemoration** with wreath laying at 10am on the West Lawn at Monticello.
- **4/20: Salons Parisiens:** "*Histoires Romantiques des Rois de France: Louis XV*" at 7pm, hosted by Chantal Bouvier de Lamotte, in her home. Details upon RSVP to detender@embarqmail.com.
- **4/27: Salons Parisiens:** "*Mai 1968: la Revolution Culturelle Française*" at 7pm, hosted by Chantal Bouvier de Lamotte, in her home. Details upon RSVP to detender@embarqmail.com.

Mai 2011

- **5/4: Salons Parisiens:** "*Les Grandes Familles Françaises*" at 7pm, hosted by Chantal Bouvier de Lamotte, in her home. Details upon RSVP to detender@embarqmail.com.
- **5/5: French Speaking Luncheon** at 12:00 pm at Keswick Hall, 701 Club View Drive, Keswick. RSVP Annette Hollo at (434) 972-2488 or annettehollo@earthlink.net
- **5/8: Country Chic Garden Party** hosted jointly by the AFC and the English Speaking Union. 4pm at Rocklands, the home of Mr. and Mrs. O. Bruce Gupton. Guests will enjoy French wines, English ales, French and English cheeses and a fine selection of hors d'oeuvres and desserts. \$50 per person. RSVP and payment by April 18th. Contact us at rsvp@afcville.org for full details and directions.

UVA Corner

Sponsored by la Maison Française:

Mondays from 3-5pm: La Pause-Café at the Maison Française

Wednesdays from 8-10pm: Le Ciné-Club. Contact the Maison Française for details.

Sponsored by the Departments of French, History, Anthropology and the Carter Woodson Institute:

Tuesday, April 12 that 4 pm: "Ethnography for the Masses: Culture, Race and Modernity at the Musée de l'homme in Interwar Paris". Lecture in English at Monroe Hall, Rm. 130, by Professor Alice Conklin of Ohio State University.

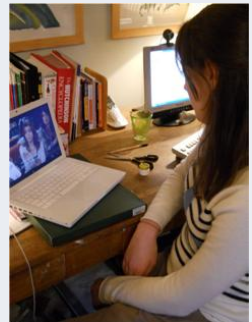
Photo-reportage



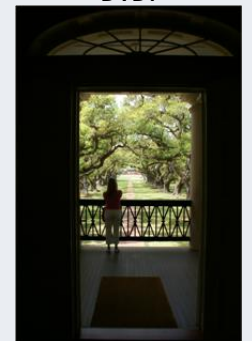
Ma solitude



Où es-tu Chérie?



Regarder seule un DVD.



Quel avenir en solo?



Solitude et attente.



Se reconstruire à deux.

Ariane
Bailey©2011

Regards croisés

Par Henri-Gabriel Hiribarne

Ma solitude. Non je ne suis jamais seul, avec ma solitude! Cette chanson de Georges Moustaki (1969) je l'ai chantée cent fois dans ma chambre mais jamais en public. La solitude accompagne les premiers émois de l'enfance, mais elle peut aussi exprimer un mal de vivre passager ou une souffrance, si elle s'installe. Comme tous les êtres sensibles, j'ai besoin de moments de solitude pour vivre ma différence et donner du sens à ma vie. C'est une histoire non aboutie entre l'adolescent que j'ai été et l'adulte que je suis devenu, qui disparaît le matin pour refaire le monde et réapparaît l'après-midi pour faire la cuisine! Georges Brassens disait: «*de toute façon, tu es toujours seul partout, tout le temps... Et tu n'es pas le seul d'ailleurs*»! Dans le grand voyage de la vie, toutes les personnes ont rencontré cette «*Dame solitude*» qui vous attend un soir, un week-end ou au moment des fêtes de fin d'année pour vous tenir la main. Il est normal de se sentir seul après un décès, un divorce, mais le nombre de personnes vivant en solo a augmenté en France et aux Etats-Unis. La société ne devrait-elle pas s'en inquiéter et décréter la solitude «*Grande cause nationale*»?

La solitude des Français. Les personnes âgées dont l'isolement est le lot quotidien n'appartiennent pas à la catégorie d'individus les plus seuls en France! Le sondage réalisé par TNS/SOFRES en 2010 pour la Société de Saint-Vincent-de-Paul, révèle que toutes les tranches d'âge sont touchées: 33% des moins de 25 ans et 28% des plus de 65 ans. A travers cette enquête on constate que 30% des Français disent souffrir de solitude, mais les veufs, les personnes séparées ou divorcées sont parmi ceux qui se sentent les plus isolés. La grande ville est un facteur aggravant puisque Paris, Lyon et Marseille sont plus touchées que les petites villes ou les zones rurales. Le niveau des revenus est aussi un facteur d'isolement pour 41% des individus modestes, contre 28% des catégories aisées. Enfin, les femmes (34%) sont plus touchées par la solitude que les hommes (26%) – et c'est la tranche d'âge des 35-49 ans qui souffre le plus (39%). En Europe, la solitude est un phénomène croissant depuis 20 ans car la famille ne joue plus son rôle d'amortisseur social après une séparation ou un divorce.

The lonely people. Le pourcentage des personnes vivant seules a augmenté en une décennie, passant de 20% (2001) à 35 % (2010) d'après «*UCLA Loneliness Scale*». Les Etats-Unis comptent 127 millions de personnes âgées de +45 ans, cela fait 44 millions de personnes souffrant de solitude. La tranche d'âge la plus isolée est celle des adultes actifs, 43% des 45-59 ans comparés à 25% des personnes âgées de +70 ans. Une maladie, un divorce, une perte d'emploi, tout accident de la vie est un facteur de stress et peut conduire à s'isoler, avant de sombrer dans une solitude chronique. L'étude mentionne que les personnes seules ont une santé précaire et sont plus affectées par l'anxiété (56%), la dépression (62%), les désordres du sommeil (45%) et l'obésité (43%) que les personnes vivant en couple. La solitude conduit également les Américains à être moins engagés dans la vie sociale, tout en faisant partie de la catégorie des individus ayant des revenus faibles (\$25,000 par an). La bonne nouvelle, la solitude ne discrimine personne: natifs, blancs, noirs, asiatiques et hispaniques, tous les Américains sont égaux devant la solitude!

Liberté et vie familiale. La solitude en France et aux Etats-Unis est le fait de femmes urbaines, actives, âgées de 35 à 49 ans. Pourquoi sont-elles isolées au plus bel âge de la vie? Mieux éduquées, plus ambitieuses, elles ont investi les professions de la santé, l'éducation, l'immobilier, les services sociaux et bancaires. Elles ont pu le faire en quittant famille, amis et village afin de trouver un emploi dans une grande ville. C'est le revers de la médaille pour cette génération de femmes. Pourtant au bureau et au domicile elles multiplient les relations sociales, via e-mail, chat, blog et autre Twitter... Tous ces réseaux internet permettent de multiplier les liens avec de nombreux amis qui vous attendent sur Facebook; mais combien sont de vrais amis? Certaines études montrent qu'Internet isole les individus et que les échanges sociaux sont un leurre et vous empêchent de sortir retrouver des copains au café. Trouver un nouvel équilibre, se promener, regarder autour de soi, parler au voisin, bref être disponible est-ce le nouveau crédo? La société doit-elle se reconstruire, valoriser la famille, créer de nouvelles auberges espagnoles où femmes et hommes pourraient partager des espaces de vie tout en préservant leur jardin intérieur?